



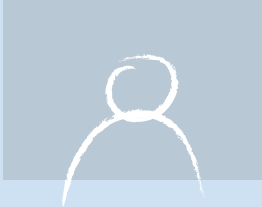
Provincia di
Trapani

Favignana



Bienvenido





Las islas **Égades** son...

La *Reserva Marina de las Islas Égades* ofrece a los visitantes paisajes marinos y terrestres de extraordinaria belleza que se funden armónicamente con testimonios históricos y arqueológicos. Levanzo, la más cercana a la costa, es un pequeño burgo mariner, cuyas aguas cristalinas han

hecho de fondo a la histórica Batalla de las Égades. La *Gruta del Genovés*, con esgrafiados y pinturas de época prehistórica, se puede alcanzar con un agradable paseo. Favignana, sitio turístico, es la isla mayor y basaba su economía en las excavaciones de toba y en los productos ligados a la pesca

del atún, cuya matanza se conduce en la actualidad saltuariamente. Maréttimo es la isla más distante y la más salvaje. Senderos de notable interés paisajista se desatan entre los testimonios de antiguas iglesias y fortalezas. Sus aguas, ricas de antros y grutas, son un paraíso para hacer inmersiones.

Favignana



Levanzo, Cala Dogana



Maréttimo, Punta Troia





Historia

Huellas de la presencia humana en las Islas han dado ya testimonio desde el Paleolítico Superior, cuando el territorio estaba probablemente unido a la tierra firme. Tras los Púnicos, fueron los romanos los que se ocuparon del dominio del archipiélago tras la histórica Batalla de las Égades del 241

a.C. que tuvo como escenario las aguas que se hallan delante. Los Árabes dejaron testimonio de su pasaje sobre todo en la ordenación urbanística de la isla mayor, Favignana; mientras que a los Normandos se les atribuye la edificación de diversos castillos (habilitados después con los Borbones como prisión). A finales del siglo XVII

las islas pasaron a ser posesión de los marqueses Pallavicini de Genova, que comenzaron los primeros la agricultura e incrementaron la pesca del atún. Este proceso se vio potenciado por los empresarios Florio, que compraron el archipiélago en 1874 por más de dos millones de liras edificando en Favignana apreciadas arquitecturas.

Tajamar de nave



Ignazio Florio





Paisaje

Si es en los soberbios escenarios submarinos donde las Islas Égades ofrecen su mayor sugestión, es realmente cierto que también la parte que emerge de las Islas ejercita una fascinación magnética en los visitantes. Favignana, con su paisaje variado y diversificado, en el perímetro de su costa con forma de mariposa, alterna tramos rocosos con tramos arenosos (entre otras playas recordamos la del *Lido Burrone* (Lido Acantilado). En el interior de la isla, inactivas excavaciones de toba, muestran escenarios peculiares con vastas áreas deprimidas desde las que se elevan enormes columnas de piedra, similares a rascacielos, mientras que en la costa, en

Cala Roja y en el *Buey Marino* (llamada así porque en otro tiempo habitaba la foca monje), amplios despeñaderos de toba en mil bloques llegan a lamer el turquesa del mar y ofrecen espléndidos contrastes cromáticos. La cima del monte Santa Catalina es además un punto privilegiado desde el que admirar hasta donde alcanza la vista todo el archipiélago. Levanzo tiene una costa alta con pocas calas, como la sugestiva playa de guijarros del *Farallón* y la *Cala Minnula*. El pequeñísimo centro habitado surgido en torno a la *Cala Aduana* recuerda las islas griegas con un subseguirse de pequeñas casas blancas con las ventanas turquesa. Aislados senderos se adentran en el

interior ofreciendo agradables paseos por un insólito y delimitado ambiente rural. En Maréttimo la montaña, recorrida por numerosos senderos que van a dar a la mar, presenta colores que se difuminan entre la luz del sol y los reflejos del mar mientras cambian en torno los escorzos hacia el Castillo de Punta Troya, la silueta de las otras islas y la costa de la tierra firme. Desde el pequeño centro habitado, un subseguirse de casas de pescadores encerradas entre la Escala vieja y la nueva, se pueden alcanzar, en un sugestivo periplo en barco, las numerosas y sugestivas grutas, entre ellas las del *Camello* y del *Rayo*.

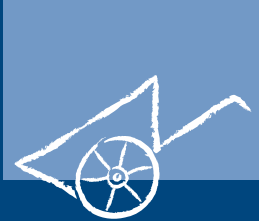


Naturaleza

La vegetación del archipiélago de las islas Egades está condicionada por sus orígenes geológicos. De hecho, habiéndose separado la isla de Maréttimo del resto de Sicilia hace seis cientos millones de años, en una época reciente a las otras, ha desarrollado numerosísimos endemismos muy especiales. La flora es tan rica que se ha convertido en meta de botánicos y naturalistas de todo el mundo. Las peñas

incontaminadas e inaccesibles representan un precioso jardín botánico. La vegetación de Favignana y de Levanzo presenta un cortejo floreal diverso del de Marettimo, donde sin embargo la mancha se enriquece con el madroño (*Arbutus unedo*) y el cisto (*Cistus sp.*). En las tres islas la mancha esta caracterizada por arbustos de quejigo (*Quercus ilex*). En Levanzo, se hallan ralos arbustos de encina espinosa (*Quercus coccifera*). En las faldas que

bajan hacia el mar la mancha se hace más baja y se asocia al romero (*Rosmarinus officinalis*), a la erica (*Erica sp.*) y al lentisco (*Pistacia lentiscus*) también cineraria marittima (*Senecio cineraria*). Las Islas son lugar de paso para numerosas especies de aves, entre ellas el halcón pescador (*Pandion haliaëtus*), el cernícalo en su forma meridional (*Buteo buteo*) y el águila del Bonelli (*Hieraetus fasciatus*), estacionados en el archipiélago.



Tradiciones

Las Égades y en especial Favignana, se asocian a menudo a la *mattanza* (del español matar), o por decirlo de otro modo a la pesca del atún, actividad espectacular en cuya fe, mito y ritualidad se funden. La *mattanza* se remonta al período árabe y se lleva a cabo en la primavera entrada, cuando los atunes, en pleno período de reproducción, se dejan llevar

por la corriente y se pueden individuar más fácilmente. Para dirigir la operación esta el *Rais*, el jefe de la atunera, que asume un papel casi de chamán, definiendo los tiempos, la coordinación y la modalidad de acción. Un complejo sistema de redes unidas entre ellas, preparadas durante los meses precedentes, conduce a los animales hasta la cámara de la

muerte. En este punto se arponea a los atunes y se los iza a las embarcaciones mientras se menean vigorosamente en su desesperada búsqueda de una vía de fuga. El espectáculo, al que en otros tiempos se asistía como espectadores, se muestra cruel y convulso, con la sangre de estos grandes peces que tiñe el azul de las aguas.

Mattanza



Mattanza



Mattanza





Religión Recuerdos Vínculos

En Marettimo, entre el 18 y el 19 de Marzo, se puede asistir a los festejos en honor de San José, patrón del pueblo. En los días precedentes, los habitantes engalanan pequeños altares en sus casas y la Isla se llena de fieles y visitantes. El primer día se encienden tres hogueras, que representan la Sagrada Familia (rito de la *Adduminaria*). Las calles del

pueblo se animan con banda musical, mientras se llevan a cabo otros ritos (como el de los *Alloggiate*, que rememora la búsqueda de refugio por parte de Jesús, José y María). El 19 de marzo se lleva a cabo una comida a cuya preparación contribuye todo el pueblo: una mesa, montada sobre un palco que alberga tres personajes que representan la Sagrada

Familia. En esta ocasión se preparan también dulces típicos, como la *cubbaita* y las *cassatelle*. Por la tarde, el simulacro del Santo se lleva en procesión. También en Levanzo y en Favignana el Santo se festeja; con menor suntuosidad que en Marettimo, se organizan procesiones y la distribución de característicos panes.

Maréttimo, Comida de San José



Maréttimo, *Adduminaria*



Maréttimo, Panes de San José







Arqueología

Diversos hallazgos dan fe de la presencia humana en el territorio desde tiempos prehistóricos. En Levanzo la *Gruta del Genovés* manifiesta un apreciado ejemplo de arte prehistórico; habituándose a la penumbra del antro natural, se percata uno de los esgrafiados del paleolítico que representan animales (entre ellos, un ciervo destaca por la eficaz idea que da del movimiento) y tres figuras humanas (probablemente en

una danza mágico-ritual) además de las pinturas rupestres en negro del neolítico con figuras de hombres, ídolos y animales. Si bien no existen pruebas que lo demuestren, en las Islas Égades se podría identificar la isla de las Cabras, de la que habla Homero en su *Odisea*. En Favignana, en los alrededores de la *Cala San Nicolás*, se han hallado restos de una necrópolis fenicia datables en

torno al siglo VIII a.C. mientras que en la *Gruta del Pozo* y la *Gruta de la Ficara* (en el monte de Santa Catalina), se han encontrado diversas inscripciones púnicas. En Marettimo además, formando un cruce entre los senderos que atraviesan la montaña, se da con una fortaleza romana en "*opus reticulatum*" (presumiblemente del siglo I-III d.C) y en las cercanías la medieval iglesia basiliense.

Levanzo, Gruta del Genovés



Favignana, Gruta del Pozo



Levanzo, Gruta del Genovés





Monumentos

En Favignana también hay dos edificios atribuidos al período normando: el Fuerte de Santa Catalina, en el homónimo monte, y el Fuerte de San Jacobo (hoy inaccesible ya que se usa como cárcel). En la plaza principal del pueblo domina la Iglesia Matriz, edificada en el s. XVIII, mientras que otros testimonios se deben a la Familia Florio. A

destacar el establecimiento de la atunera, el depósito llamado *Camparia*, el Palacio Florio, de estilo neogótico napolitano en el exterior y *liberty* en el interior, la iglesuela de San Antonio, todos obra de Damiani Almeyda. El establecimiento y la *Camparia* tienen un aspecto majestuoso con sus arcos de punto agudo y sus cúpulas, que les dan el

sentido de la sacralidad del trabajo. En Marettimo, el Castillo español de Punta Troia, desde su posición estratégica domina el pueblo; sus orígenes se pueden datar como anteriores al siglo XVIII, tanto que ya a partir del s. XVIII, el edificio se utilizó como prisión política (en su interior se recluyó al patriota Guglielmo Pepe).

Favignana, iglesia Madre



Favignana, Atunera



Favignana, palacio Florio





Museos Ciencia Didáctica

En Favignana merece una visita el pequeño *Antiquarium*, con sede en el Palacio Florio, que conserva diversos hallazgos arqueológicos hallados en los fondos del mar enfrente del archipiélago. Se trata en su

mayor parte de anclas y ánforas provenientes de naves naufragadas en el mar de las Égades, que dan fe del paso de los Púnicos y de los Romanos. Un objeto especialmente valioso custodiado en el Museo es

una garrafa de peltre herméticamente cerrada y que contiene vino aún intacto (datable del s. XV). Paneles y maquetas se preocupan de reconstruir la compleja historia que ha atravesado el archipiélago.

Maréttimo, museo del mar



Ánforas





Producciones típicas

Si en la actualidad las islas Égades viven del turismo y sólo pocos pescadores aún viven de su antiguo oficio, se recuerda cómo en Favignana era la extracción de la toba la que constituía en el pasado una de las principales actividades económicas del archipiélago. La casi totalidad de las viviendas de las islas y de los centros mas proximos (Trápani,

Marsala...) están en efecto construidas con toba local, conquillar, de grano blanco, especialmente preciado por su compactibilidad y su grano fino. La extracción suponía un trabajo manual especialmente fatigoso: primero se quitaba la parte externa y más dura, sucesivamente se extraía la parte interna, la calcarenita. Tras haber sido cortado en

bloques, el material se exportaba a Sicilia y a Túnez. En la actualidad el espectáculo paisajista de las áreas de extracción es realmente sugerente, la vegetación asentada en las cavas y la luz cambiante del sol confieren a estos escenarios un color siempre diverso, en un espectáculo que cambia según las horas del día.

Favignana, canteras de toba





Enogastronomía

En el archipiélago de las Egades es el pescado el patrón de las tradiciones gastronómicas y en especial el atún, que se cocina en los modos más variados: no hay que perderse las albóndigas (cocinadas en salsa y marinadas). Del atún se utiliza todo: el semen del macho se llama *lattume* y se cocina sobre

todo como fritura; de las huevas de la hembra, sin embargo, deriva la *bottarga* (servida, como entrante en lonchas finas condimentadas con aceite, o rallada en la pasta). La *ficazza* es una especie de salami de atún hecho con las partes dorsales y residuales del animal, molidas, condimentadas y conservadas. Además del atún,

por doquier se puede degustar el pescado fresco, a menudo con su sabor enriquecido con plantas aromáticas recogidas en los altiplanos circunstantes (menta, tomillo, romero). Una especialidad es además la pasta con erizos de mar: espaguetis blancos condimentados con huevas de erizo con un intenso sabor a mar.

Productos de atunera





Eventos y manifestaciones

En los últimos años, habiéndose hecho cada vez más rara la matanza, la Islas Égades se ofrecen como escenario ideal para manifestaciones y regatas de vela. En los últimos años se

han organizado varias manifestaciones a cargo de empresarios privados y de la FIV como la Targa Florio del mar. En el mes de abril, en Favignana, se lleva a cabo la Feria de la *Cassatella*, típico

dulce del territorio trapanés compuesto por un hojaldre frito, relleno de requesón azucarado y aromatizado. Ferias y convenios se le encargan a la iniciativa de la Administración local, su programación es anual.

Targa Florio del Mar



Trofeo Challenge Ignazio Florio





Diversión deporte y tiempo libre

La mayor parte de las actividades que se pueden llevar a cabo en el archipiélago están ligadas al mar. Diversos centros de buceo organizan excursiones submarinas en

grupo, pero también es posible participar en tours organizados en barco, que hacen el periplo de la isla, consintiendo alcanzar los antros más inexplorados y adentrarse en las grutas. En

Marettimo, los senderos que se encaraman a la montaña y que ofrecen soberbios panoramas se pueden atravesar a lomos de asnos con el auxilio de un guía.

Tour en barca



Excursiones submarinas





UNIONE EUROPEA
F.E.S.R.



REGIONE SICILIANA
Assessorato BB.CC.AA. e P.I.



Provincia Regionale
di Trapani



Sponsor welcome!

POR SICILIA 2000-2006. Mis. 6.06 c
PIT 18 Alcinoò. Int. 37 codice
1999.IT.16.I.PO.011/6.06c/9.03.13/0030

*Foto Archivio Provincia Regionale di Trapani; eccetto foto 16 - 17
18 - 40 (V. Vaccaro); 28 - 29 - 30 (F. Marraffa); 37 - 38 - 39
(Yacht Club Favignana)*

Estamos aquí:



European Tourist and Cultural routes
La Via del Sale e il Patrimonio della
Italia - Trapani Sicilia Occidentale



REALIZZATO SECONDO
GLI STANDARD CISTE